

Guía de inicio rápido de la calculadora financiera HP 12c



1ª edición

Número de referencia de HP: F2230-90205

Aviso legal

Este manual y cualquier ejemplo contenido aquí se ofrecen "tal como están", y están sujetos a cambios sin previo aviso. La compañía Hewlett-Packard no ofrece garantías de ningún tipo con respecto a este manual, incluidas (pero sin limitarse a ellas) las garantías implícitas de comercialización, ausencia de infracción y adecuación a un fin específico.

La compañía Hewlett-Packard no se hará responsable de ningún error o de daños incidentales o consecuentes asociados a la provisión, funcionamiento o uso de este manual o a los ejemplos aquí contenidos.

Copyright © 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

La reproducción, adaptación o traducción de este manual está prohibida sin previo aviso por escrito a la compañía Hewlett-Packard, excepto cuando lo permitan las leyes de derechos de autor.

Hewlett-Packard Company
16399 West Bernardo Drive
San Diego, CA 92127-1899
EE. UU.

Historial de impresión
1ª edición, octubre de 2008

Tabla de contenidos

Bienvenido a la guía de su calculadora financiera HP 12c	1
Las teclas.....	1
Personalización de la calculadora	3
Registros de almacenamiento y memoria continua	8
Modo Reverse Polish Notation (Notación polaca inversa) (RPN)	9
Teclas y funciones.....	12
Ejemplo de cálculos financieros básicos	21
Información de contacto y garantía	24
Sustitución de las baterías	24
Cuidados del cliente y garantía limitada de HP de Hardware	24
Periodo de garantía de hardware limitado	25
Términos generales	25
Cuidados del cliente	27
Product Regulatory & Environment Information.....	33

1 Primeros pasos

Bienvenido a la guía de su calculadora financiera HP 12c

El objetivo de este documento es servirle de guía rápida de las principales características de la calculadora financiera 12c. Úselo como referencia rápida. Para obtener información detallada sobre la calculadora financiera 12c, consulte la *Guía del usuario de la calculadora financiera HP 12c*. A lo largo de este manual se citan páginas de la guía del usuario y es sumamente recomendable que consulte la guía del usuario con detenimiento para familiarizarse con las numerosas características de la calculadora.

Las teclas

Muchas teclas de la calculadora financiera HP 12c tienen más de una función. La función principal de una tecla viene indicada por los caracteres impresos en blanco en la parte superior de la tecla. Las funciones alternativas de una de una tecla vienen indicadas por los caracteres impresos en dorado encima de la tecla y por los caracteres impresos en azul en la parte inferior de la tecla. Consulte la Figura 1.

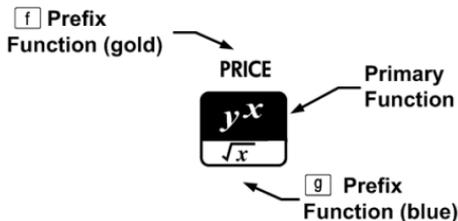


Figura 1

- Para especificar la función principal impresa en la cara superior de una tecla, sólo tiene que pulsar la tecla.
- Para especificar la función alternativa impresa en dorado sobre una tecla, pulse la tecla del prefijo dorado (**f**) y, a continuación, pulse la tecla de función.
- Para especificar la función alternativa impresa en azul en la cara inferior de la tecla, pulse la tecla del prefijo azul (**g**) y , a continuación, pulse la tecla de función.

Si pulsa la tecla de prefijo **f** o **g** se activa el indicador de estado correspondiente, **f** o **g**, en la pantalla. Después de pulsar una tecla de función, el indicador se apaga. Fíjese en cómo las teclas de función para los bonos, la depreciación y la compensación están agrupados entre paréntesis impresos encima de las telcas en dorado. A menos que se especifique lo contrario, pulse y suelte la tecla que desee, o la combinación de teclas por orden de izquierda a derecha. A diferencia de lo que ocurre con un ordenador o con una máquina de escribir, no es necesario que mantenta pulsadasla teclas.

Hay un total de seis indicadores de estado que aparecen en la parte inferior de la pantalla y expresan el estado de la calculadora para determinadas operaciones. Cuando proceda, las siguientes descripciones identifican cuándo aparece un indicador en pantalla.

En este manual, la parte resaltada del símbolo o de los símbolos de la tecla representa la función activa de la tecla. Las funciones encima de las teclas se explican en detalle y van precedidas de la tecla de función **f**.

Personalización de la calculadora

Tabla 1-1 muestra un listado de las funciones básicas dispon para personalizar la calculadora. Las páginas de la *Guía del usuario de la calculadora financiera HP 12c* se incluyen como referencia. Consulte estas páginas dela guía del usuario para obtener más información.

Tabla 1-1 Funciones básicas

Funciones	Pantalla/Descripción
Encender y apagar la calculadora (pág. 16).	 <p data-bbox="358 632 866 877">Enciende la calculadora. Si vuelve a pulsar ON, la calculadora se apaga. La calculadora se apaga de forma automática entre 8 y 17 minutos después del último uso. El símbolo de batería baja (*) aparece cuando la carga de las pilas está prácticamente agotada. Consulte más adelante la sección titulada <i>Sustitución de las pilas</i>, donde aparecen las instrucciones para sustituir las baterías.</p>

Tabla 1-1 Funciones básicas

Funciones	Pantalla/Descripción
Formato de visualización de números (pág. 71).	 <p>Pulse y suelte f seguido de un número del 0 al 9 para especificar el número de dígitos que quiere que aparezcan a la derecha del separador de decimales. La configuración predeterminada son dos lugares a la derecha del separador de decimales.</p>
Separador de dígitos (pág. 17).	 <ol style="list-style-type: none">1. El separador predeterminado es una coma (véase anteriormente).2. Apague primero la calculadora pulsando ON.3. Mantenga pulsado SE y luego pulse y suelte ON para cambiar el separador de dígitos de una coma a un punto.4. Vuelva a realizar los mismos pasos para cambiar el punto por la coma.

Tabla 1-1 Funciones básicas

Funciones	Pantalla/Descripción
<p>Modo de pago (pág. 37).</p>	
	<p>Pulse g 7_{BEGIN} para definir el modo de pago para problemas de flujo de caja. Utilice el modo Begin (Comienzo) para los pagos que se produzcan al comienzo del periodo capitalizable. Observe que aparece el indicador "BEGIN" ("COMIENZO").</p> <p>Pulse g 8_{END} para los pagos que se produzcan al final del periodo capitalizable. El modo End (Final) es el predeterminado.</p>

Tabla 1-1 Funciones básicas

Funciones	Pantalla/Descripción
<p>Formato del calendario. Mes-día-año (M.DA) o día-mes-año (D.MA) (páginas 29-31, 175 y 187).</p>	<div data-bbox="401 323 767 400" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-bottom: 10px;"> </div> <p>Pulse o para definir el formato de la fecha. La configuración predeterminada es M.DA. La pantalla anterior muestra el 3 de diciembre de 2010 en formato M.DA.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse . 2. Introduzca uno o dos dígitos para el mes. 3. Pulse . 4. Introduzca dos dígitos para el día. 5. Introduzca cuatro dígitos para el año. 6. Nota: en este punto, si pulsa aparece la fecha en el formato de visualización de números seleccionado.
	<div data-bbox="401 763 767 841" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-bottom: 10px;"> </div> <ol style="list-style-type: none"> 1. Para el formato día-mes-año, pulse . Observe que aparece el indicador "D.MY" ("D.MA") (véase anteriormente). 2. Introduzca uno o dos dígitos para el día. 3. Pulse . 4. Introduzca dos dígitos para el mes. 5. Introduzca cuatro dígitos para el año. 6. Pulse .

Tabla 1-1 Funciones básicas

Funciones	Pantalla/Descripción
Interés compuesto (páginas 39-53, 186).	
<p>Pulse STO EEX <small>ADYS</small> seguido de las fechas separado por ENTER <small>LESTX</small> para especificar la opción de interés compuesto para el cálculo de interés para periodos impares (i), valor actual (PV), pago (PMT) y valor futuro (FV). Observe que aparece el indicador "C". La configuración predeterminada realiza los cálculos de PV, PMT y FV usando el interés simple. Vuelva a pulsar STO EEX <small>ADYS</small> para volver a la configuración predeterminada.</p>	

Tabla 1-1 Funciones básicas

Funciones	Pantalla/Descripción
Modo Program (Programa) (pág. 88).	

Pulse  P/R para configurar la calculadora en el modo Program (Programa). Cuando la calculadora se encuentra en modo Program (Programa), las funciones no se ejecutan cuando se introducen, sino que se almacenan en la calculadora. Observe que aparece el indicador "PRGM" ("PROGRAMA").

Vuelva a pulsar  P/R para salir del modo Program (Programa). Consulte la página 88 de la *Guía del usuario de la calculadora financiera HP 12c* para obtener más información sobre la configuración de las funciones básicas.

Registros de almacenamiento y memoria continua

Los números (datos) se almacenan en memorias denominadas "registros". Para almacenar números durante los cálculos se utilizan registros especiales, los registros de "pila", y los registros "último X", que se usan para almacenar el número de la pantalla antes de que se realicen las operaciones en modo RPN. Los número se almacenan automáticamente en estos registros. También existen registros en los que puede almacenar datos manualmente, denominados R_0 hasta R_9 , R_{10}

through R_{0-9} y registros financieros que se usan para realizar cálculos financieros. Todos estos registros de almacenamiento componen la memoria continua de la calculadora. Toda la información de la memoria continua se conserva, aunque se apague la calculadora. Para restablecer la memoria, borrar todos los registros y restaurar la configuración predeterminada de la calculadora, apague la calculadora y mientras mantiene pulsado , pulse . Cuando aparezca "Pr Error" (**Error de programa**) en pantalla, pulse cualquier tecla para volver a la pantalla predeterminada de la calculadora.

Modo Reverse Polish Notation (Notación polaca inversa) (RPN)

La siguiente información es una breve descripción general del funcionamiento de RPN. Para obtener información detallada sobre RPN y sobre el funcionamiento de la pila, consulte la *Guía del usuario de la calculadora financiera HP 12c*. En el modo RPN (Notación polaca inversa), primero se introducen los números, presionando  para separarlos y, a continuación, se pulsa la tecla de la operación.

Presionar  después de introducir un número es opcional si la siguiente tecla que va a pulsar es una operación.

Cada vez que pulse una tecla de función o de operación en modo RPN, el resultado se calcula y se muestra inmediatamente. Por ejemplo, supongamos que quería sumar dos números en modo RPN: 1 y 2. Pulse

   . El resultado, 3.00, se calcula y se muestra inmediatamente.

Existen cuatro registros especiales que se usan para almacenar números durante los cálculos, que se apilan unos encima de otros. Conocidos como “la pila”, estos registros se llaman X, Y, Z y T. X se encuentra en la parte inferior y T está en la parte superior. A menos que la calculadora esté en modo Program (Programa), el número de la pantalla será el número del registro X. Principalmente, los números de los registros X e Y son los números que se usan en los cálculos. Los registros Z y T se usan para la retención automática de resultados intermedios durante la cadena de cálculos.

La tecla  separa los números en la pila vertical y los coloca en los registros X e Y. Además de mostrar los resultados intermedios, esta disposición vertical de la pila permite copiar y reorganizar los números sin tener volver a introducirlos. En el caso de problemas más complejos que requieran dos o más operaciones, no necesita introducir paréntesis para definir la prioridad de las operaciones. Primero, teclee los números y las operaciones del interior del paréntesis, seguidas por las de fuera de éste. Si un problema matemático tiene más de un conjunto de paréntesis, empiece de dentro hacia fuera, realizando primero las operaciones del paréntesis más interno.

Por ejemplo, calcule en modo RPN $(3 + 4) \times (5 + 6)$. Véase

Tabla 1-2. Aunque se trata de un ejemplo sencillo, puede servirse de estos principios para trabajar con problemas más complejos.

Tabla 1-2 Ejemplo RPN

Teclas	Pantalla/Descripción
<p>Introduce los números y las operaciones del interior del primer conjunto de paréntesis. La suma, 7, aparece en pantalla y se almacena en el registro X.</p>	
<p>Introduce los números y las operaciones del interior del segundo conjunto de paréntesis. La suma, 11, se almacena en el registro X y se muestra en pantalla; además, 7 se sube al registro Y.</p>	
<p>Finaliza la operación y muestra el resultado. Almacena 77 en el registro X.</p>	

Teclas usadas para reorganizar la pila:

- Si pulsa la tecla  los números de los registros X e Y se intercambian (**páginas 74 y 172**).
- Si pulsa la tecla  se produce un *desplazamiento hacia abajo* de la pila, donde cada número del registro se copia en el registro inferior y el número que hubiera en el registro X se copia en el registro T (**página 172**).
- Si pulsa la tecla   el número que se hubiera mostrado antes de la operación previa se recupera para el registro X visualizado. (**páginas 74 y 176**).

Teclas y funciones

Tabla 1-3 muestra un listado de algunas teclas usadas para realizar operaciones básicas, cálculos matemáticos y problemas financieros. Utilice esta tabla como referencia rápida. Las páginas de la *Guía del usuario de la calculadora financiera HP 12c* se incluyen como referencia. Para obtener una lista completa de funciones, incluyendo las teclas que se usan con fines estadísticos y de programación, consulte la guía del usuario.

Tabla 1-3 Teclas y funciones

Tecla(s)	Descripción y número de página en la guía del usuario
 Intro	Introduce una copia del número del registro X, que aparece en pantalla, en el registro Y. Se usa para separar números en modo RPN (páginas 19, 171).

Tabla 1-3 Teclas y funciones

Tecla(s)	Descripción y número de página en la guía del usuario
	Operadores aritméticos (páginas 19, 20-22).
 Cambiar signo	Cambia el signo del número o el exponente que se muestra en el registro X (página 17).
 Introducir exponente	En el caso de números muy largos o muy pequeños. Introduzca la mantisa. Después de pulsar  , los siguientes números que introduzca lo harán como exponentes de 10 (página 18).
 Borrar	Borra el contenido de la pantalla y del registro X y lo pone a cero. (pág. 18).
 Borrar estadísticas	Borra los registros estadísticos R ₁ -R ₆ y los registros de pila (página 76).

Tabla 1-3 Teclas y funciones

Tecla(s)	Descripción y número de página en la guía del usuario
f FIN Borrar financiero	Borra el contenido de los registros financieros. (pág. 33).
f REG Borra todos los registros	Borra todos los registros de almacenamiento, los registros financieros, los de pila (X, Y, Z y T) y los estadísticos. Deja intacta la memoria del programa. No es programable (página 24).
f PREFIX Cancelar	Después de f , g , STO , RCL , or R↓ / GTO , cancela esa tecla (página 17).
STO Almacenar	Pulse STO e introduzca el número de registro (0-9 para los registros R ₀ -R ₉ o ◀ 0-9 para los registros R ₀ -R ₉) para almacenar el número visualizado en un registro de almacenamiento especificado. También se usa para ejecutar la aritmética de registros de almacenamiento (páginas 23-24).
RCL Recuperar	Para recuperar un número de un registro de almacenamiento en la pantalla, pulse RCL y, a continuación, introduzca el número de registro. Esto copia el número del registro de almacenamiento en la pantalla (página 23).

Tabla 1-3 Teclas y funciones

Tecla(s)	Descripción y número de página en la guía del usuario
 <p>Porcentaje</p>	<p>Introduzca le número base. Pulse . Introduzca el porcentaje. Pulse . Calcula x% de y (página 26).</p>
 <p>Diferencia de porcentaje</p>	<p>Introduzca el número base separado por . Pulse  (página 27).</p>
 <p>Porcentaje del total</p>	<p>Introduzca una cantidad total. Pulse . Introduzca un número x cuyo equivalente porcentual quiera averiguar. Pulse . Calcula el porcentaje que representa x del número en el registro Y (página 28).</p>
 <p>Calcula la fecha y los días a partir de una fecha inicial</p>	<p>Introduzca la fecha inicial y pulse . Introduzca el número de días a partir de la fecha introducida (si es una fecha pasada, pulse ). Pulse . Muestra la fecha y el día de la semana como un número del 1 al 7 a la derecha de la pantalla: 1 representa el lunes y 7 el domingo (páginas 29-30).</p>

Tabla 1-3 Teclas y funciones

Tecla(s)	Descripción y número de página en la guía del usuario
<p>g  . Número de días entre las dos fechas</p>	<p>Introduzca la fecha anterior en el tiempo y pulse . Introduzca la fecha posterior en el tiempo y pulse . Calcula el número de días entre las dos fechas en días reales. Para mostrar la fecha basándose en un mes de 30 días, pulse  después de los pasos anteriores (página 31).</p>
<p>g . Raíz cuadrada</p>	<p>Calcula la raíz cuadrada del número que se muestra en el registro X (página 83).</p>
<p>. Función potencia</p>	<p>Eleva el número del registro Y a la potencia del número en el registro X. Introduzca un número x y pulse . Introduzca el exponente seguido de . (página 85).</p>
<p>g . Recíproco</p>	<p>Calcula el recíproco del número que se muestra en el registro X (página 83).</p>
<p>g . Factorial</p>	<p>Calcula el factorial del número que se muestra en el registro X (página 83).</p>

Tabla 1-3 Teclas y funciones

Tecla(s)	Descripción y número de página en la guía del usuario
 e^x	Logaritmo neperiano. Eleva e a la potencia del número que se muestra en el registro X (página 83) .
 LN	Calcula el logaritmo neperiano, en base e, del número que se muestra en el registro X (página 83) .
 RND Redondear	Redondea la mantisa del número de 10 dígitos en el registro X para que coincida con la pantalla (página 83) .
 Función de íntegro	Deja únicamente el íntegro del número que se muestra en el registro X truncando la parte fraccional. Sustituye ocho dígitos a la derecha del separador decimal por 0. Puede recuperar el número original pulsando  (página 83) .
 Función fraccional	Deja únicamente la parte fraccional del número que se muestra en el registro X truncando el íntegro. Sustituye todos los dígitos a la izquierda del separador decimal por 0. Puede recuperar el número original pulsando  (página 84) .

Tabla 1-3 Teclas y funciones

Tecla(s)	Descripción y número de página en la guía del usuario
	Calcula el interés simple (página 33).
Interés simple	
	Almacena o calcula el número de periodos capitalizables en problemas financieros (página 35).
Períodos capitalizables	
	Multiplica un número en el registro X visualizado por 12 y almacena el valor en el registro i (página 39).
	Almacena o calcula la tasa de interés por periodo capitalizable (páginas 32, 36).
Tasa de interés por periodo capitalizable.	
	Divide un número en el registro X visualizado por 12 y almacena el valor resultante en el registro i (página 39).
	Almacena o calcula el valor presente (el flujo de caja inicial) de un problema financiero (páginas 32, 36).
Valor presente	

Tabla 1-3 Teclas y funciones

Tecla(s)	Descripción y número de página en la guía del usuario
PMT CFI	Almacena o calcula el importe del pago. (páginas 32, 36).
Pago	
FV NI	Almacena o calcula el valor futuro (el flujo de caja final) de un problema financiero (páginas 32, 36).
Valor futuro	
f AMORT	Amortiza un número x de periodos usando los valores almacenados en PMT , i , PV y lo muestra. Actualiza PV y n (página 54).
Amortización	
f NPV	Calcula el valor presente neto de hasta 20 flujos de caja e inversiones iniciales desiguales usando los valores almacenados con PV , PMT y FV (página 58).
Valor presente neto	
f IRR	Calcula la tasa interna de rendimiento (rentabilidad) de hasta 20 flujos de caja e inversiones iniciales desiguales usando los valores almacenados en PV , PMT y FV (página 63).
Tasa interna de rendimiento	
g PV CFo	Flujo de caja inicial. Almacena el contenido que se muestra en el registro X en R ₀ , inicializa n a cero y define N ₀ en 1. Se usa al principio de un problema de flujo de caja descontado (página 57).
Flujo de caja	

Tabla 1-3 Teclas y funciones

Tecla(s)	Descripción y número de página en la guía del usuario
g 	Flujo de caja j . Almacena el contenido del registro X en R_1 , incrementa n en 1 y define N_1 en 1. Se usa para todos los flujos de caja excepto para el inicial en un problema de flujo de caja descontado (página 59).
f SL	Calcula la depreciación usando el método de línea recta (página 68).
f PRICE	Calcula el precio de un bono considerando la rentabilidad al vencimiento esperada (página 67).
f YTM	Calcula la rentabilidad al vencimiento teniendo en cuenta el precio del bono (página 67).
g 	Almacena el número de veces (de 1 a 99) que se da cada flujo de caja como N_j . Se asume 1 a menos que se especifique lo contrario (página 61).
f SOYD	Calcula la depreciación usando el método de suma de los dígitos de los años (página 68).

Tabla 1-3 Teclas y funciones

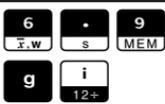
Tecla(s)	Descripción y número de página en la guía del usuario
 DB	Calcula la depreciación usando el método de saldos decrecientes (página 68).
Depreciación	

Ejemplo de cálculos financieros básicos

La Tabla 1-4 ilustra lo fácil que puede realizar cálculos financieros usando la calculadora financiera HP 12c. Para ver más ejemplos e información sobre problemas financieros, incluidos los flujos de caja y usando los diagramas de flujo de caja, consulte la sección de la *Guía del usuario de la calculadora financiera HP 12c* titulada *Funciones financieras básicas*.

Calcule el importe mensual de una hipoteca a 30 años por un importe de 125.000,00 a una tasa de interés anual del 6,9%, capitalizable mensualmente. Asuma que los pagos se producen al final del periodo capitalizable.

Tabla 1-4 Ejemplo de pago de una hipoteca

Teclas	Pantalla/Descripción
	
<p>Borra los registros financieros. Pulse  si quiere volver a la pantalla predeterminada (véase anteriormente).</p>	
	
<p>Ajusta el modo de pago a End (Final). Este paso es opcional a menos que esté encendido el indicador "Begin" ("Comienzo"), ya que el modo End (Final) es el ajuste predeterminado.</p>	
	
<p>Introduce la tasa de interés anual en términos del periodo capitalizable básico (6,9% dividido por 12 meses por año).</p>	

Teclas	Pantalla/Descripción									
<table border="1"> <tr> <td>3 nI</td> <td>6 F.W</td> <td>0 F</td> </tr> <tr> <td>n 12x</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	3 nI	6 F.W	0 F	n 12x			<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">360.00</div>			
3 nI	6 F.W	0 F								
n 12x										
	<p>Introduce el número de periodos capitalizables mensualmente (n) para una hipoteca de 30 años (12 pagos al año x 30).</p>									
<table border="1"> <tr> <td>1 F,r</td> <td>2 F,r</td> <td>5 M.DY</td> </tr> <tr> <td>0 F</td> <td>0 F</td> <td>0 F</td> </tr> <tr> <td>PV CFo</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	1 F,r	2 F,r	5 M.DY	0 F	0 F	0 F	PV CFo			<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">125,000.00</div>
1 F,r	2 F,r	5 M.DY								
0 F	0 F	0 F								
PV CFo										
	<p>Introduce el valor presente de la hipoteca.</p>									
<table border="1"> <tr> <td>0 F</td> <td>FV NI</td> </tr> </table>	0 F	FV NI	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">0.00</div>							
0 F	FV NI									
	<p>Introduce el valor futuro de la hipoteca una vez que se haya liquidado (0,00).</p>									

Teclas	Pantalla/Descripción
	
<p>Calcula el importe de pago mensual. Tenga en cuenta que si este valor es negativo, es dinero que deberá pagar.</p>	

Información de contacto y garantía

Sustitución de las baterías

La calculadora utiliza dos baterías de litio de 3 voltios CR2032. El símbolo de batería baja (*) aparece cuando la carga de las pilas está prácticamente agotada. Cuando sustituya las baterías, utilice únicamente baterías nuevas. no use baterías recargables. Para instalar una batería nueva:

1. Retire la tapadera trasera con la calculadora apagada.
2. Quite sólo una batería cada vez.
3. Quite una de las baterías antiguas y sustitúyala por una nueva con el símbolo de polaridad positiva orientado hacia afuera.
4. Quite la otra batería antigua y sustitúyala por una nueva con el símbolo de polaridad positiva orientado hacia afuera.
5. Coloque la tapa trasera.

Advertencia: Existe peligro de explosión si las baterías se sustituyen de forma incorrecta. Sustitúyalas solamente por el mismo tipo de baterías, o uno equivalente, recomendado por el fabricante. Siga las instrucciones del fabricante para eliminar las baterías gastadas. No debe destruirlas ni perforarlas ni tirarlas al fuego. Podrían arder o explotar liberando sustancias químicas peligrosas.

Cuidados del cliente y garantía limitada de HP de Hardware

La garantía limitada de HP le otorga al usuario final una garantía expresa de derechos limitados por parte de HP, el fabricante. Por favor, consulte el sitio Web

de HP para obtener una descripción más detallada de los derechos de la garantía limitada. Además, puede que disponga de otros derechos legales correspondientes a su legislación local o a acuerdos con HP.

Periodo de garantía de hardware limitado

Duración: 12 meses en total (puede variar según la región; visite www.hp.com/support para una información más actualizada).

Términos generales

HP le garantiza a usted, cliente usuario final, que el hardware HP, accesorios y complementos están libres de defectos en los materiales y mano de obra tras la fecha de compra, durante el periodo de garantía especificado. Si HP recibe notificación sobre algún defecto durante el periodo de garantía, HP decidirá, a su propio juicio, si reparará o cambiará los productos que prueben estar defectuosos. El cambio de productos puede ser por otros nuevos o seminuevos.

HP le garantiza que el software no fallará en las instrucciones de programación tras la fecha de compra y durante el periodo arriba especificado, y estará libre de defectos en material y mano de obra al instalarse y usarse de forma correcta. Si HP recibe notificación sobre algún defecto durante el periodo de garantía, HP cambiará el software cuyas instrucciones de programación no funcionan debido a dichos defectos.

HP no garantiza que el funcionamiento de los productos HP será de manera interrumpida o estará libre de errores. Si HP no puede, dentro de un periodo de tiempo razonable, reparar o cambiar cualquier producto que esté en garantía, se le devolverá el importe del precio de compra tras la devolución del producto acompañado de la prueba de compra.

Los productos HP pueden contener partes fabricadas de nuevo equivalentes a partes nuevas en se rendimiento o que puedan haber estado sujetas a un uso incidental.

La garantía no se aplica a defectos que resulten de (a) un mantenimiento o calibración inadecuados o inapropiados, (b) software, interfaces, partes o complementos no suministrados por HP, (c) modificación no autorizada o mal uso, (d) operación fuera de las especificaciones ambientales publicadas para el producto, o (e) preparación del lugar o mantenimiento inadecuados.

HP NO OFRECE OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS O CONDICIONES YA SEAN POR ESCRITO U ORALES. SEGÚN LO ESTABLECIDO POR LAS LEYES LOCALES, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN DE MERCANTIBILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O ARREGLO PARA UN PROPÓSITO ESTÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA ESTABLECIDA MÁS ARRIBA. Algunos países, estados o provincias no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación o exclusión podría no aplicársele. Esta garantía podría también tener otros derechos legales específicos y usted podría tener otras derechos que varían de país en país, de estado a estado o de provincia a provincia.

SEGÚN LO ESTABLECIDO POR LAS LEYES LOCALES, LOS REMEDIOS DE ESTE COMUNIDAD DE GARANTÍA SON ÚNICOS Y EXCLUSIVOS PARA USTED. EXCEPTO LO INDICADO MÁS ARRIBA, EN NINGÚN CASO HP O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE DATOS O POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES (INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DATOS) U OTROS, YA SEAN BASADOS EN CONTRATOS, AGRAVIOS O DE OTRO TIPO. Algunos países, estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación expresada más arriba podría no aplicársele.

Las únicas garantías para los productos y servicios HP están expuestas en los comunicados de garantía que acompañan estos productos y servicios. HP no se hará responsable de errores técnicos, editoriales u omisiones contenidas en él.

PARA LAS TRANSACCIONES DEL CLIENTE EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA CONTENIDOS EN ESTE COMUNICADO, EXCEPTO LOS PERMITIDO POR LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN O MODIFICAN LOS DERECHOS DE ESTATUTOS DE MANDATORIA APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO PARA USTED Y SE AGREGAN A ELLOS.

Cuidados del cliente

Además del año de garantía de hardware que incluye su calculadora HP, ésta también incluye un año de asistencia técnica. Si necesita asistencia técnica, el cliente de HP puede contactar con el servicio mediante correo electrónico o por teléfono. Antes de llamar, compruebe que lo hace al centro de asistencia más cercano a usted en la lista que se muestra a continuación. Tenga su prueba de compra y el número de serie de la calculadora cuando realice la llamada. Los números de teléfonos se encuentran sujetos a cambios y se aplicarán las tarifas nacionales y locales. Para obtener más información de asistencia, visite la web: www.hp.com/support.

Tabla 1-5 Cuidados del cliente

País	Teléfono de asistencia	País	Teléfono de asistencia
Argelia	www.hp.com/support	Anguila	1-800-711-2884
Antigua	1-800-711-2884	Argentina	0-800-555-5000
Aruba	800-8000 ; 800-711-2884	Australia	1300-551-664 o 03-9841-5211
Austria	01 360 277 1203	Bahamas	1-800-711-2884
Barbados	1-800-711-2884	Bélgica	02 620 00 86
Bélgica	02 620 00 85	Bermudas	1-800-711-2884

País	Teléfono de asistencia	País	Teléfono de asistencia
Bolivia	800-100-193	Botsuana	www.hp.com/ support
Brasil	0-800-709-7751	Islas Vírgenes Británicas	1-800-711-2884
Bulgaria	www.hp.com/ support	Canadá	800-HP-INVENT
Islas Caimán	1-800-711-2884	Chile	800-360-999
China	010-58301327	Colombia	01-8000-51-4746- 8368 (01-8000- 51- HP INVENT)
Costa Rica	0-800-011-0524	Croacia	www.hp.com/ support
Curazao	001-800-872- 2881 + 800-711- 2884	República Checa	296 335 612
Dinamarca	82 33 28 44	Dominica	1-800-711-2884
República Dominicana	1-800-711-2884	Ecuador	1-999-119 ; 800- 711-2884 (Andinatel) 1-800-225-528; 800-711-2884 (Pacifitel)
Egipto	www.hp.com/ support	El Salvador	800-6160

País	Teléfono de asistencia	País	Teléfono de asistencia
Estonia	www.hp.com/ support	Finlandia	09 8171 0281
Francia	01 4993 9006	Antillas Francesas	0-800-990-011; 800-711-2884
Guyana Francesa	0-800-990-011; 800-711-2884	Alemania	069 9530 7103
Ghana	www.hp.com/ support	Grecia	210 969 6421
Granada	1-800-711-2884	Guadalupe	0-800-990-011; 800-711-2884
Guatemala	1-800-999-5105	Guyana	159 ; 800-711- 2884
Haití	183 ; 800-711- 2884	Honduras	800-0-123 ; 800- 711-2884
Hong Kong	852 2833-1111	Hungría	www.hp.com/ support
Indonesia	+65 6100 6682	Irlanda	01 605 0356
Italia	02 754 19 782	Jamaica	1-800-711-2884
Japón	81-3-6666-9925	Kazajistán	www.hp.com/ support
Letonia	www.hp.com/ support	Libano	www.hp.com/ support

País	Teléfono de asistencia	País	Teléfono de asistencia
Lituania	www.hp.com/ support	Luxemburgo	2730 2146
Malasia	+65 6100 6682	Martinica	0-800-990-011; 877-219-8671
Mauricio	www.hp.com/ support	México	01-800-474- 68368 (800 HP INVENT)
Montenegro	www.hp.com/ support	Montserrat	1-800-711-2884
Marruecos	www.hp.com/ support	Namibia	www.hp.com/ support
Antillas Holandesas	001-800-872- 2881 ; 800-711- 2884	Países Bajos	020 654 5301
Nueva Zelanda	0800-551-664	Nicaragua	1-800-0164; 800- 711-2884
Noruega	23500027	Panamá	001-800-711- 2884
Paraguay	(009) 800-541- 0006	Perú	0-800-10111
Filipinas	+65 6100 6682	Polonia	www.hp.com/ support
Portugal	021 318 0093	Puerto Rico	1-877 232 0589

País	Teléfono de asistencia	País	Teléfono de asistencia
Rumania	www.hp.com/ support	Rusia	495 228 3050
Arabia Saudita	www.hp.com/ support	Serbia	www.hp.com/ support
Singapur	+65 6100 6682	Eslovaquia	www.hp.com/ support
Sudáfrica	0800980410	Corea del Sur	2-561-2700
España	913753382	San Vicente	01-800-711-2884
San Cristóbal y Nieves	1-800-711-2884	Santa Lucía	1-800-478-4602
San Martín	1-800-711-2884	Surinam	156 ; 800-711-2884
Suazilandia	www.hp.com/ support	Suecia	08 5199 2065
Suiza	022 827 8780	Suiza	01 439 5358
Suiza	022 567 5308	Taiwán	+852 2805-2563
Tailandia	+65 6100 6682	Trinidad y Tobago	1-800-711-2884
Túnez	www.hp.com/ support	Islas Turcas y Caicos	01-800-711-2884
EAU	www.hp.com/ support	Reino Unido	0207 458 0161

País	Teléfono de asistencia	País	Teléfono de asistencia
Uruguay	0004-054-177	Islas Vírgenes EE.UU.	1-800-711-2884
EE. UU.	800-HP INVENT	Venezuela	0-800-474-68368 (0-800 HP INVENT)
Vietnam	+65 6100 6682	Zambia	www.hp.com/ support

Product Regulatory & Environment Information

Federal Communications Commission Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Hewlett-Packard Company may void the user's authority to operate the equipment.

Declaration of Conformity for products Marked with FCC Logo, United States Only

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

If you have questions about the product that are not related to this declaration, write to:

Hewlett-Packard Company
P.O. Box 692000, Mail Stop 530113
Houston, TX 77269-2000

For questions regarding this FCC declaration, write to

Hewlett-Packard Company
P.O. Box 692000, Mail Stop 510101
Houston, TX 77269-2000
or call HP at 281-514-3333

To identify your product, refer to the part, series, or model number located on the product.

Canadian Notice

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Avis Canadien

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

European Union Regulatory Notice

This product complies with the following EU Directives:

- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- Compliance with these directives implies conformity to applicable harmonized European standards (European Norms) which are listed on the EU Declaration of Conformity issued by Hewlett-Packard for this product or product family.

This compliance is indicated by the following conformity marking placed on the product:



Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, Alemania

Aviso para Japón

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Aviso para Corea

B급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.
-----------------------	--

Eliminación de equipos residuales por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea



Este símbolo, colocado en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede eliminar con el resto de la basura doméstica. Es responsabilidad del propietario disponer adecuadamente de los residuos de este tipo, dejándolos en los puntos de recogida diseñados para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos de desecho. La recogida separada y el reciclaje de los equipos de desecho en el momento de su eliminación contribuirán a la conservación de los recursos naturales y servirán para asegurar su reciclaje de forma que proteja el bienestar de los seres humanos y de la naturaleza. Si desea obtener más información sobre dónde puede desechar estos equipos para su reciclaje, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de residuos domésticos o el distribuidor donde adquirió el producto.

Sustancias químicas

HP se ha comprometido a proporcionar a sus clientes información sobre las sustancias químicas que contienen nuestros productos, para cumplir los requisitos legales como la normativa REACH (*Norma CE n.º 1907/2006 del Parlamento Europeo y el Consejo sobre el Registro, la Evaluación y la Autorización de sustancias químicas*). Si desea consultar un informe sobre las sustancias químicas de este producto, puede visitar:

<http://www.hp.com/go/reach>

Perchlorate Material - special handling may apply

This calculator's Memory Backup battery may contain perchlorate and may require special handling when recycled or disposed in California.

产品中有毒有害物质或元素名称及含量
 根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
PCA	X	O	O	O	O	O
外觀殼 /字碼	O	O	O	O	O	O

O：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。

X：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。

表中标有“X”的所有部件都符合欧盟RoHS法规

欧洲议会和欧盟理事会2003年1月27日关于电子电气设备中限制使用某些有害物质的2002/95/EC号指令

注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件